

DIRECTOR PROPIETARIO:

JUAN CUMPLIDO

DIBUJANTE GRABADOR

# DE TODOS COLORES

Revista Humorística  
Ilustrada de Actualidades y Anuncios

Año II San José, C. R., 26 de Agosto de 1905. Núm. 41

## A LA HISTORIA



VOTOS

VOTOS

UNIÓN DEMÓCRATA  
REPUBLICANA

GRAN PARTIDO  
NACIONAL

“Respétese y cúmplase la voluntad electoral del pueblo”

## "DE TODOS COLORES"

Revista Humorística Ilustrada

DE ACTUALIDADES Y ANUNCIOS

Concurso de distinguidas plumas  
nacionales y extranjeras

Director, Administrador y Propietario

Juan Cumplido

OFICINA: Calle 3a. N., frente á la Gobernación

Apartado núm. 51

SAN JOSÉ DE COSTA RICA

Esta Revista se publica cuatro veces al mes,  
— los días sábado —

## PRECIOS:

Suscripción mensual, . . .	₡ 0.75
Número del día, . . .	0.20
Número atrasado, . . .	0.30

## PARA EL EXTERIOR:

50 centavos oro americano, adelantado.

Avisos ilustrados á precios convencionales.

N.º 44, San José, sábado 26 de agosto de 1905

## REFLEXIONES

Nuestra condición de extranjeros nos ha mantenido de la contienda política, á la distancia que el deber nos marca.

Bien comprende cualquiera que nos haya conocido, que el resultado de la lucha era para nosotros, (desde el punto de vista del interés del medro), indiferente.

Vivimos de nuestro trabajo y él nos hace independientes, sin esperar de nadie, más que el estímulo que necesita de sus semejantes el hombre laborioso, que tiene una profesión.

Pero si bien hubimos de permanecer alejados de la cosa pública, respetando así al país que nos da hospitalidad, y sin que en nuestras labores periodísticas haya podido descubrirse parcialidad por tal ó cual causa, esa misma hospitalidad, al despertar en nosotros el sentimiento de la gratitud, nos dió derecho, del que hacemos uso, para desear, desde un principio, con la mejor buena fe, que el resultado de la batalla, (cualquiera que fuere), fuera el que más conviniere á la felicidad de un pueblo que bien la merece.

Que bien la merece por su cordura, por su patriotismo sin apasionamiento, por el gran repeto que muestra hacia las autoridades constituidas.

Dos agrupaciones, adversarias por la forma y por el nombre, disputándose, con las armas de las ideas expresadas en la tribuna y en el periódico, el triunfo cuyo objetivo es el del bien general.

Dos agrupaciones que, sin luchas sangrientas, sin ofensas y sin dobleces, tienden, en principio, á un mismo fin.

Una misma familia momentáneamente dividida en dos grupos que, cada cual por su parte, persigue la felicidad de toda ella.

¡Esto es hermoso!

No puede menos de admirarse.

El corazón del extranjero se ensancha y del pecho sale tal vez un suspiro que le arranca el recuerdo de la lejana tierra natal.

Durante estos tres días que acaban de pasar, habríamos querido tener ocultos en nuestra oficina, á los *Reporters* de esos grandes periódicos de los países Latino-Americanos, para que con toda exactitud consignaran las impresiones que recibieran, y las llevaran después á sus países.

¡Cuán saludable ejemplo llevarán entonces á algunas pseudo-repúblicas del Continente! Pero si digno de los más calurosos aplausos

es el pueblo educado, culto y respetuoso, que con tanta moderación hizo uso del inalienable derecho del sufragio, no lo es menos el Jefe de ese pueblo, que ha sabido mantenerse en el terreno del honor, al que jamás ha faltado. No lo es menos el que, sin prescindir de la energía de carácter de buen gobernante, una vez más rindió culto á la grande idea de LIBERTAD.

Somos completamente enemigos de la adulación que envilece y del elogio que serviliza; pero cuando se trata de virtudes tan poco ó nada practicadas en otras repúblicas, nadie podrá tacharnos de aduladores, si con franqueza enviamos un voto de admiración al Gobernante, señor Licenciado don Ascensión Esquivel y al pueblo culto de Costa Rica, ejemplares ambos que pueden servir de modelo á algunos pueblos de la América Latina.

## ¡PERDIDA!

«¡Ah! n'insultez jamais  
une femme qui tombe!»  
VICTOR HUGO.

Ella fué siempre la alumna más aprovechada.

Hacia pocos años que Ernesto la había dejado de ver.

Cuando él salió de la villa de \*\*\*, Amalia vestía aun de corto. Era una niña.

Se sorprendió, pues, dolorosamente al encontrarla esa noche en una hostería.

La interrogó.

—Mi historia es bien triste,—dijo ella,—aunque muy común. Siempre la misma caída, con pocas variantes.

Vivía, como Ud. sabe, al lado de mi madre, único sér á quien respetar que me quedaba en el mundo.

Desgraciadamente yo era muy bonita.

Me lo repetían á cada instante y despertaron así mi vanidad.

Mi cuerpo, al par que mi belleza, tuvieron un desarrollo precoz.

Nadie se cuidó de disimularme que era bella.

Hasta mi madre, con su vanidad, aumentó la mía.

En la escuela, á las horas de recreo, las maestras se ocupaban frecuentemente en alabarme.

Nunca oí un elogio por mis adelantos; pero escuché muchos que hacían de mis cualidades físicas, tal vez sin notar que yo oía con la vivacidad propia de mi sexo, sus conversaciones.

—«Es muy guapa.»

—«Tiene un cuerpo elegantísimo; va á ser una mujer *trastornadora*.»

—«Sí... es bonita—agregaba una tercera, que era una maestra medio feucha, con un estiramiento de labios, en que se leía la envidia, es bonita; pero no se arregla.»

—«Lástima que la mamá no pueda vestirla bien; ese cuerpo bien tallado sería divino.»

Y me oía llamar, preciosa, *divina*, *trastornadora*.

Hasta allí, yo no conocía algunos accesorios de la moda.

Fué, pues, en los corredores de mi escuela, en donde primero oí los nombres de «*ganchos para bajar el talle*» y «*resortes para deprimir la cintura*.»

Fué allí donde aprendí que para dar brillantez artificial á los ojos, no hay como aplicarse pequeños emplastos de belladona en las sienes.

Sabiendo que era bonita, cómo no había de ambicionar lo mismo que veía en las que dirigían mi educación?

El ejemplo es el mejor medio de transmitir las ideas, así del bien como del mal.

Al fin se despertó en mí el deseo vivísimo de adornarme.

Cada día, al volver al lado de mi madre, la manifestaba mi ambición, mostrándome siempre triste por lo humilde y sencillo de mis vestidos.

No tuve que hacer grandes esfuerzos para hacer que mi madre procurara vestirme con lujo.

Ella también estaba orgullosa de mí.

Hizo mil sacrificios: trabajó mucho: redujo á la mitad los gastos de nuestra comida: casi vivíamos ayunando: pidió fiado en todas partes.

Me vistió con lujo.

Satisfizo su vanidad.

Cuántas veces la vanidad de una madre y su exagerado ó mal entendido cariño, han causado la perdición de una hija!

Si á los seis meses hubieran querido volverme á mi modesto modo de vestir, habría sido imposible.

¡Ay de la mujer que se deja arrebatar por la pasión del lujo!

El se convierte en hábito.

Pero un hábito que de tal manera se arraiga, que llega á formar parte de nuestra vida.

Es en nosotras una segunda naturaleza.

El borracho siente en su organismo la necesidad de beber.

El morfomano padece angustias horribles cuando le falta la inyección hipodérmica del fatal veneno.

Y así como ellos son capaces de todas las vergüenzas y de todas las humillaciones por satisfacer la pasión, la mujer habituada al lujo, no se detiene ante nada por satisfacer lo que en ella es una necesidad imperiosa.

En vano se predicará contra el lujo. Es una fiebre para la cual no hay medicina posible.

Los hombres, necios ó pedantes, han creído que nos componemos, que gastamos costosas telas, por parecerles bien á ellos.

Tonta equivocación.

Lo hacemos casi sin darnos cuenta de que ellos puedan ó no admirarnos.

Un día me quedé sola.

Murió mi madre.

Un gamonal de mi pueblo, ofreció su protección á la huérfana.

La muerte de mi madre me presentaba un porvenir de privaciones.

¡Todo antes que volver á la vida modesta de antes!

Acepté.

Fué una caída como hay muchas.

¡Ah! La mujer que cae en un momento de embriaguez de amor: la que rueda obligada por la miseria; la que sucumbe por ignorancia, pueden ser perdonadas. Su caída es tal vez excusable.

Pero la que sólo es arrastrada por la frenética pasión del lujo, qué excusa puede tener!

Dieciocho meses fuí la amante de un rico.

Pero eso sí, se guardaron todas las apariencias.

Seguí siendo la muchacha á la moda.

Mis trajes ya se pedían expresamente á la capital.

A pesar de mi deshonra, mis relaciones con lo mejor del pueblo, no se amenguaron.

¡Vestía tan bien!...

Al dinero y al lujo, no se les ha exigido nunca certificación de procedencia.

Pero al fin me abandonó mi seductor.

Entonces fué cuando se notó mi falta.

Antes había sido ignorada.

Se me aisló completamente.

¡Estaba abandonada!

Cierta tiempo después tuve una hija.

No podré explicar cómo me mantuve durante dos años que vivió la niña.

Un día amaneció con calentura: se fué desmejorando de hora en hora.

Yo no tenía ya ningún recurso.

Imploré la protección de la Sociedad de Señoras de San Vicente de Paúl.

—«La Sociedad socorre á las gentes honradas»—me contestaron.

Si mi hija hubiera vivido, yo no me pierdo.

Pero las piadosas discípulas del gran filántropo, me negaron un socorro.

Una noche, tres días después de haber empezado enferma mi hijita, la ví tan mala, que volé á ver al médico.

Le besé las manos.

Me arrastré á sus pies.

Con repugnancia fué, al fin, á ver mi enfermita.

Pero llegó dos horas después que le hube llamado.

Cuando entraba... mi hija... me enviaba su última sonrisa.

Tres días después me vine á San José.

Alguien me sirvió de fiador para que yo adquiriera muebles y montara una casa.

No conseguí quien me socorriera para salvar á la hija mía, á la que habría sido mi redención, porque las hijas de Vicente de Paúl «sólo socorren á los pobres honrados;» pero sí hubo uno que me fiara para que me acabara de perder.

Ahora todos los hombres pueden insultarme... si me dan dinero.

RAINOLFO

San José, agosto de 1905.

desechas. Hay algo, además, que me duele en el alma. Porque esas burlas contra mi levita larga, contra mi chistera vieja, no eran sino la expresión de un estado de espíritu general. Los que representan el estudio, son odiados ó despreciados.

Daniel, mientras tanto, cuenta sus cuartos.

—Nueve francos, ochenta—murmura.

Luego dice:

—Es mi blusa, chico, la que los ha ganado.

La blusa está de moda. Ser obrero es tener un diploma de simpatía universal.

—Ser letrado es lo contrario—contesta Jan.

Y yo pienso que tal vez hay en este estado de cosas, algo que no es injusto como lo cree Pierre Jan.

E. GÓMEZ CARRILLO

## LA FÁBULA DE LA BLUSA Y LA LEVITA

CRÓNICA DE PARÍS

Dos periodistas parisienses, Jorge Daniel y Pierre Jan, han tenido una idea pintoresca y filosófica. Vestido el primero de obrero y el segundo de catedrático, se han propuesto vivir un día, nada más que un día, sin un céntimo.

—Yo—me dice Daniel—me puse una blusa azul, me quité mi monóculo, empolvé mi pantalón, cambié mi chistera por una gorra, y á las siete de la mañana entré por la puerta de Versalles.

—Yo—dice Pierre Jan—me puse una levita muy larga, un sombrero de copa muy viejo, un pantalón muy corto, una corbata muy marchita, y á las siete de la mañana entré en la gran ciudad por la barrera de Neuilly.

Helos allí, pues. Cada uno va por su camino. Cada uno busca, á su modo, con sus medios y en su ambiente natural, el pan de un día. Cada uno tiene sus ideas, sus proyectos. En lo único en que ambos se parecen, es en la voluntad firme de existir.

—Si se tratara de dar la vuelta al mundo—murmura Daniel sonriendo—es seguro que comeríamos perfectamente y que no beberíamos mal. Pero dar la vuelta á París sin un céntimo es más difícil.

Pierre Jan no dice nada. Sonríe, anda, sueña.

Y van paso á paso. El primero se detiene en las puertas de las casas y pregunta si pueden darle algún trabajo.

—Un baúl que llevar,.... un trabajillo que hacer,.... cualquier cosa,.... es por necesidad.

\* \* \*

Su cara franca y su lenguaje claro le atraen simpatías. En una taberna le llaman para que ayude al mozo á bajar una barrica á la cueva. Le dan veinticinco céntimos y una copa. Más adelante, un vendedor de corchos le pide «una mano» para sacar los hierros de una máquina de su caja. A la hora del almuerzo, un cochero le dice:

—Tenme mi caballo mientras voy al «restaurant» y te daré dos reales. A las tres de la tarde, abriendo las portezuelas de los automóviles ante el Palacio de Bellas Artes. Reune tres francos en un par de horas. Y piensa que su bolsillo está lleno, que sus piernas están cansadas y que ya podría marcharse á su casa para descansar. Pero en ese momento su compañero Pierre Jan, aparece triste, taciturno, andando lentamente.

—¿Qué has hecho?—le pregunta.

—¡Nada!

Y en efecto, el catedrático no ha hecho nada, nada. Ha ido de puerta en puerta, ofreciendo sus servicios, sin conseguir un céntimo. Ha dicho:

—Lo que quiero es comer. Dadme cualquier labor. Puedo llevar un baúl, puedo hacer cualquier cosa.

Y la gente ha reído. Y ha ido hacia los que llegaban en coche de lujo á la Magdalena y les ha abierto la portezuela. Le han saludado pero sin darle nada.

—No he conseguido—dice—ni un vaso de vino, ni un pedazo de pan. Tengo las piernas

## PAGANA

No os ofendáis, señora,  
Porque esta vez á vuestro oído llega  
El verso amante del que en vos adora  
Las formas puras de la estatua griega.

Dejad que en mi alma esculpa  
Vuestro perfil olímpico de diosa,  
Con ciuceles de amor. ¡No, no es mi culpa  
El que yo sea artista y vos hermosa!

Arte soy, vos belleza:  
Y dejáros de amar fuera un ultraje:  
¡No grabaré mi nombre en la corteza;  
Pero quiero dormir bajo el follaje!...

¿No os place el aura leda?  
A mí me place vuestro dulce acento,  
Que una música eólica remeda  
Desmayada en las ráfagas del viento....

¿No os place ver el cielo?  
A mí, ver vuestros ojos en que late  
Génesis de relámpagos al vuelo  
Con temblores de espadas en combate... ..

¿No os place, en fin, la estatua  
Que en el mundo artístico descuella,  
No neciamente desdeñosa y fatua,  
Pero como segura de ser bella?

A mí me place el firme  
Molde en que se vació vuestra hermosura....  
¡Bajo el golpe traidor, quiero morir,  
Como César, al pie de una escultural

Por eso, ya que en vano  
Os quisiera estrechar, de ardores lleno,  
Dadme ese traje que seáis tirano  
En que resalta vuestro ebúrneo seno.

Hundiera en él mi frente;  
Y aspirara con ansia voluptuosa,  
El perfume impregnado que se siente  
Como una tibia emanación de rosa....

¡Sí! Yo os quiero mirar, señora mía,  
Desnuda al fin, correr por el bosque:  
¡Ninfa desnuda de la selva umbría,  
Mi propia sombra os servirá de traje!...

JOSÉ S. CHOCANO

## LUZ Y SOMBRA

Campanita alegre  
que antes repicabas  
convivando á misa  
la niña de mi alma,  
por Dios, campanita,  
tus dejos apaga,  
porque me entristecen,  
porque me maltratan.

¿Te acuerdas de aquella  
graciosa mengala  
que el día de la Virgen  
vestida de gasas  
al frente del templo  
risueña bailaba?  
¡Ay! quién lo dijera

mirándola sana,  
tan fresca, tan viva,  
tan joven, tan guapa,  
que aquel trajecito  
de candidas gasas,  
sutil, vaporoso,  
sería su mortaja!

La he visto dormida,  
dormida y más blanca  
que los castos lirios  
con que la adornaran,  
cerrados los ojos,  
las manos cruzadas.  
En la boca fresca  
que la muerte helara,  
quedó su sonrisa  
como aprisionada.

La he visto dormida,  
la he visto en la caja;  
sobre su albo seno  
corrieron mis lágrimas.  
Yo besé su frente,  
sus manos cruzadas  
y la medallita  
que al cuello llevaba.

Debajo de un sauce  
la niña descansa,  
y los pajaritos  
que habitan las ramas,  
arrullan su sueño  
con sus tiernas cántigas;  
de noche la velan,  
de día la acompañan.

Campanita alegre  
que antes repicabas,  
llamando á la misa  
la niña adorada,  
no turbes su sueño,  
no avives mis ansias,  
¡déjame tranquilo,  
piedad para mi alma!

AQUILLO J. ECHEVERRÍA

## LA ENVIDIA

La conocí hace unos diez ó doce años.  
Ya en esa época tenía sus veintiséis bien cumplidos.

Jalaba con un quídam que, desde el principio le dió formal palabra de matrimonio.

Pero es el caso que á la hora presente, la palabra continúa siendo palabra, y la tórtola enamorada, ya más que pasadita, continúa jalando.

Varias de sus amigas, mucho menores que ella, han ido casándose á su vista, mientras que la infeliz Gertrudis, aún vive de esperanzas.

Esta soltería tan prolongada, ha agriado cada día más el carácter de la pobre mujer, haciéndola de mala índole...si no lo era antes.

En la comisura de sus labios delgados y exangües, se acentúa más y más el gesto revelador de la peor de las maldades: la envidia.

Se ha vuelto murmuradora.

Su lengua corta al día más reputaciones que telas sus tijeras de modista.

Y se ha puesto fea como una cobranza en día lunes!

Pero qué culpa tiene nadie de que no se haya casado?

Sin embargo odia á todas las mujeres que son jóvenes y bellas.

Es mucho más peligroso el odio de una envidiosa, que el del que asesina por detrás.

Ambos odios son cobardes.

Pero causa más desgracias la envidia vil. Gertrudis jala y jala y jalando llegó á jamona y jalando llegará á vieja.

¡Qué vida la suya!

¡Una tortura nunca interrumpida!

¡Qué espantosas son sus noches!...

Pero ella se venga.

Está en vísperas de casarse alguna de sus amigas?

La Unión de las Fábricas

ALMACEN DE CASIMIBES

TALLER DE SASTRERIA

DE

MUROLO É IMPROTA

Casa Importadora de las mejores telas de casimir.

También esta casa es importadora de artículos alimenticios, tales como aceite de pura oliva, quesos de y las clases y un inmenso y variado surtido de latas.

MACARRONES



LA BARRANCA

Fábrica de jabones

DE TEODORO ROIZ

Jabonero de profesión, 20 años de práctica. Jabón negro, barcino, amarillo y blanco de Marsella. Se vende en todas partes.



Restaurant "La Arena"

Esquina al Parque Morazán

Servicio esmerado en toda clase de comidas, cenas y banquetes.

El mejor Restaurant de San José

Cada día es favorecido por el público

Se admiten pensionistas á precios módicos

Cantina bien surtida con las mejores marcas de vinos y licores.



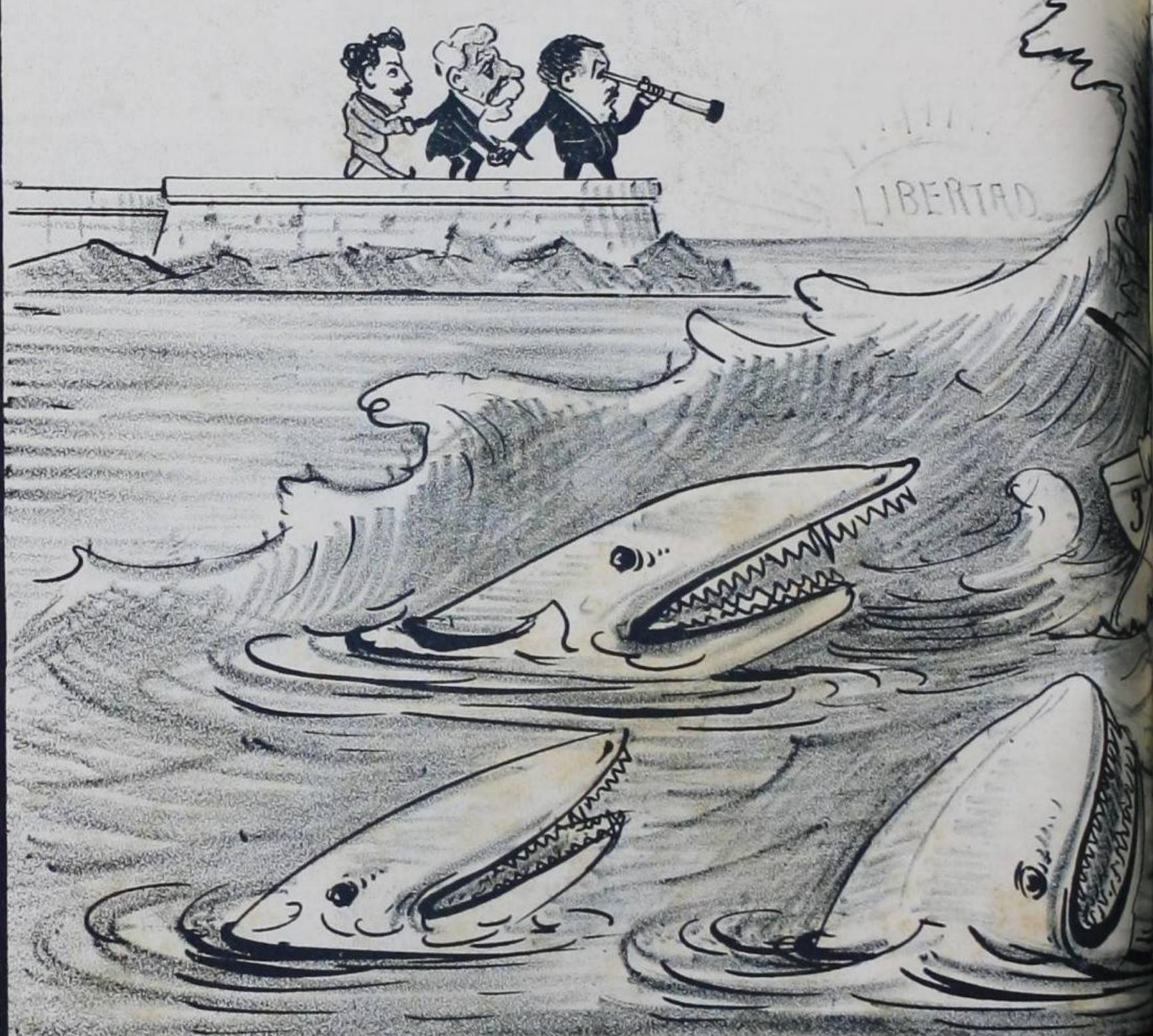
La Jardinería artística del "macho Anderson"

La Jardinería artística es, sin disputa alguna, la que siempre sobresale en sus trabajos de floricultura, como que la atiende el competente agricultor macho Anderson, por lo cual se estima como la primera de Centro América.



Gracias á nuestra unión estamos ya en tierra firme. Ahora, más que nunca, tengámonos mutua fe; de lo contrario nuestra suerte será más difícil y peligrosa que la de aquel compañero.

Por garantizada tierra firme tendremos la cultura.



A. Leiva & Co.

acaba de recibir grandes surtidos en sedería, como hermosos pañolones, chales y bonitos rebozos, los que venden á precios baratos.

Completo surtido, de Loza, Crisalería, Encajes, Gasas, etc.



LO MAS BARATO SINGER

Siete grandes premios se le concedieron á las MAQUINAS DE COSER "SINGER"

En la Exposición de San Luis, por sus buenos méritos. Hay en existencia todos los estilos de máquinas de "Singer", así como agujas, piezas de repuesto, y lanzaderas, en la casa de

Bertheau & Co.

Hay todas clases de zapatos cosidos y clavados.

San José de Costa Rica

GANGAS

LA CIUDAD DE LONDRES

En este gran Bazar el público encuentra siempre cuanto necesita en los distintos ramos que abarca el comercio, pues bien puede decirse que aquí se encierra desde el más diminuto alfiler hasta la mayor ancla.

Quien desee comprar algo, debe antes hacer una visita á "La Ciudad de Londres" para que se serciore de cuanto decimos. Esta casa es un verdadero museo por la diversidad de artículos que encierra.

A. ASCH

**Zapatería LA MODA**

Acabamos de recibir pieles muy finas de todos colores y un gran surtido de hornos última moda.



vedad y estilos americano francés e inglés. Zapatos de verdadero buen gusto artístico, no de formas ridículas e impropias o exageradas.

Parque Morazán  
ZAPATERÍA DE ZABATINO



**Gran Fábrica de Muebles**

DE  
**Jorge Morales Bejarano**

Todas las obras que salen de mis talleres, son la seguridad de un perdurable buen uso, la más perfecta garantía de solidez, el más acabado modelo de arte, de belleza y de elegancia.

Reunimos lo útil á lo agradable

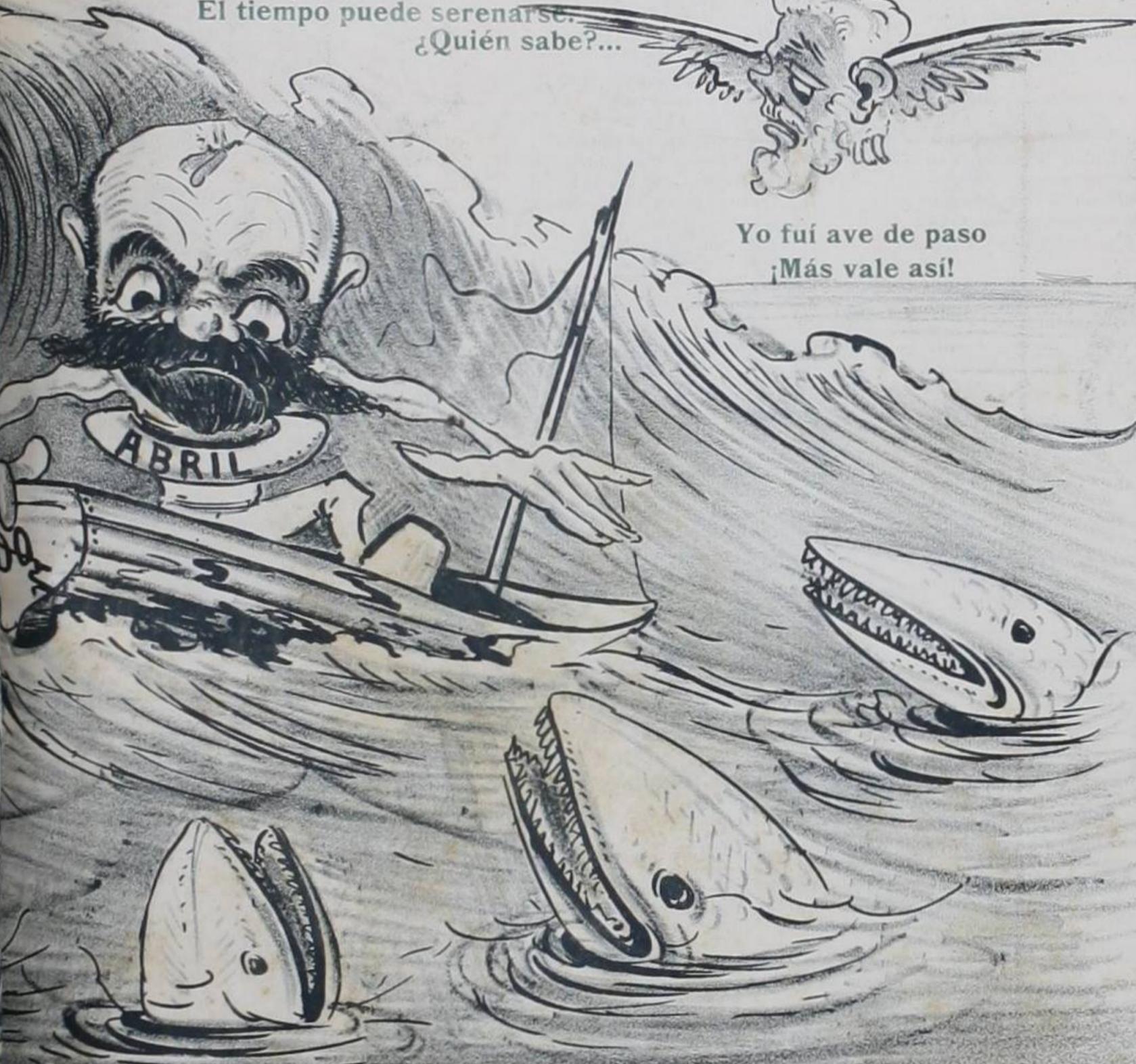
**PAZ**



**TRABAJO**

firmeza de esta barquilla. ¿Quienes Los constructores ó "la mar que se puso así?"

El tiempo puede serenarse. ¿Quién sabe?...



**LA FAMA**

Depósito de los célebres cigarrillos marca EMINENTES los mejores que llegan al país.

Tienda de novedades y fantasía de  
**HERRERO HERMANOS**



**Aserradero del Mojón**

situado en el Barrio de San Pedro del Mojón, á 200 metros al Este de la Iglesia, en una de las manzanas comprendidas entre la línea del ferrocarril y la del tranvía eléctrico. Las órdenes pueden enviarse directamente al aserradero ó en esta ciudad al que suscribe. Descuentos en pedidos de importancia.

MARCO TULIC PEREZ



**A. SANDOVAL**



**Barbería de ANTILLON Hermanos**

La barbería de más gusto y la más antigua

En este establecimiento se arreglan sombreros en 8 horas a medida y gusto del comprador.

**BAÑOS DE ASPERSIÓN**

Vendo 100 canarios á 10 colones cada uno. Inmenso surtido de paraguas

Se ha trasladado al local que ocupaban Padrón y Pujol.

Pues ella se arregla de modo que el matrimonio se desbarate.

Una joven modesta va á adquirir alguna colocación que la permita ayudar á los gastos de su familia?

La solterona, para quien es una ofensa el que haya jóvenes, logra que aquélla no obtenga la colocación porque «es una muchacha muy loca, muy jalona.»

Que una señorita pobre se estrenó un domingo un traje producto de su trabajo?

La lengua de Gertrudis propala por todas partes que aquel vestido es la recompensa de un deslíz.

En boca de esa mujer soltera á la fuerza, de labios delgados, flaca y de talle escurrido, no hay joven que tenga inocencia, virtud ni pudor.

Si en su mano estuviera, ya habría concluído con todas las muchachas.

Como Tiberio, Gertrudis quisiera que todas las mujeres bellas tuvieran una sola cabeza, para cortársela de un solo tijeretazo de su lengua.

¡Pobre de la mujer de quien Gertrudis sepa que tiene un novio!

La calumnia hace presa en ella: la solterona la deja sin un átomo de reputación.

Un odio de muchos años; el recuerdo de una ofensa de las que no se olvidan jamás, y cuya memoria se trasmite, como herencia, de padres á hijos; la imposibilidad de vengarse con el plomo ó con el hierro, no disculpan de ninguna manera el uso de esa arma vil que se llama calumnia.

Ella es siempre repugnante.

Cómo no ha de serlo mucho más cuando el móvil que la empuja es la envidia?

¡Ah! si queréis jóvenes honradas, casad, por Dios, á las solteronas.

Una noche, Gertrudis logró pescar á su novio crónico.

El no la habla nunca de día.

Parece como que se avergonzara de semejante estafermo.

Esa noche, decía, el pobre cayó...

Lo creerán Uds.?

Desde entonces la solterona ya no desacredita á las demás mujeres.

RAINOLFO.

San José, Agosto de 1905.

## ACUARELA

Con la tinaja al cuadril  
alegre va la trigueña  
por el trillo que conduce  
al arroyo de la selva.  
Los pájaros la saludan,  
las mariposas la besan;  
arcos triunfales le brindan  
higuerones y altas ceibas,  
y alfombras multicoloras  
margaritas y verbenas.

No empaña una nube el cielo  
ni su semblante una pena;  
al balcón de sus ojazos  
se le asoma el alma entera,  
canta como el pajarito  
que nadie á cantar enseña,  
canta cosas delicadas  
que *saca de su cabeza*:  
«Qué alegre que está la tarde,  
qué bonita, qué serena;  
¿qué buscan las tortolitas  
que corren entre las yerbas?  
Muy buenas tardes ¡jilguero,  
¿cómo está tú compañera?  
Estrellitas de los cielos,  
¡quién os mirara de cerca!  
¡Adiós, colibrí orgulloso,  
ya sé lo de la azucena!  
Mariposas de oro y grana,  
volad, que la noche llega.»

Al arroyo va la niña;  
en la clara ninfa llena  
la vasija y ve su imagen

en las aguas prisionera.  
Las piedrecillas menudas  
que brillan sobre la arena  
son de variados colores  
y son de formas diversas.  
Flores mil de mil linajes  
engalanan las riberas  
y mecidas por el aire  
la cándida espuma besan.  
Lejos un viejo cenizante  
en un cedro se recrea,  
ensayando una balada  
que compuso á las estrellas  
y es de oír las otras aves  
que en el canto se embelesan,  
de su inimitable lengua.

Con claveles olorosos,  
Cuyo rojo vivo alegría,  
se engalana la muchacha  
las rollizas, largas trenzas;  
y tendida sobre el césped  
que le brinda almohada fresca,  
bajo el palio de esmeralda  
de las gráciles palmeras,  
da á los vientos, juguetones,  
sus sencillas pastorelas,  
ya pintando sus amores,  
ya sus dichas, ya sus penas.  
¡Qué admirable su apostura  
y sus formas qué perfectas!  
Duro el seno de amplias combas,  
recios muslos y caderas;  
pies menudos, lindos brazos,  
ojos lindos, boca fresca.  
Por el toldo de las ramas  
filtra el sol sus ígneas flechas,  
que al besar su carne firme  
como en mármol reverberan.

Flor del campo, margarita,  
quién te vió de esa manera,  
decir puede que vió ninfas  
en un bosque de esta tierra  
una tarde azul de mayo,  
una tarde placentera  
en que al aire regalaban  
los cenizantes sus endechas,  
sus aromas los rosales  
y la brisa sus cadencias;  
una tarde en que la niña  
fue al arroyo de la selva,  
una tardecita hermosa,  
una tardecita fresca.

AQUILLO J. ECHEVERRÍA

## Dulces Tristezas

Al Doctor Narciso Barberena

¡Cuán grato para mi alma adolorida  
Oír del aura el suspirar doliente,  
O escuchar el murmurio de una fuente  
Que corra sin rumor, corra dormida!

¡Cuán grato para mi alma acongojada  
Ver de la luna la apacible lumbre  
Besar callada la tranquila cumbre,  
O bajar á través de la enramada!

¡Cuán grato para mi alma, que es un lirio,  
O tal vez delicada sensitiva,  
Encontrar alguna alma compasiva  
Que comparta conmigo mi martirio!

¡Cuán grato para mi alma el aislamiento,  
Para en él meditar, lejos del ruido,  
En los seres amados que se han ido,  
Y en silencio llorar de sentimiento!

MANUEL JIMÉNEZ.

Santo Domingo—San Mateo—1905.

## INCONSOLABLE

A Trino Badilla

No sólo matan la humedad y el frío  
Viene también la muerte por el alma.

CAMPOAMOR

Viéndome siempre triste y pensativo  
Un amigo me ha dicho: «No comprendo  
Que siendo, como eres, tan altivo

Te rindas al pesar.—Todos sufriendo  
Recorremos la senda de la vida...  
Cuando sintamos agolparse el llanto  
Y sepamos, tal vez por desgracia,  
Que nunca, nunca el corazón se sacia  
De suspirar por la ilusión perdida,  
Bueno será llorar, pero no tanto  
Pues jamás el espíritu se abate.  
Todo pasa en la vida, todo pasa:  
Pronto, muy pronto, hasta en lo más querido  
Sus negras alas el olvido bate.  
Es preciso vencer, no ser vencido,  
Es preciso olvidar lo ya perdido  
Y pensar que momentos más felices  
Nos aguardan tal vez...

Yo le respondo:

Comprendo que es verdad cuánto me dices.  
Pero hay algo más triste, que es el germen  
De este inmenso pesar en mí tan hondo,  
Y es que sufro como hijo y como padre:  
¡Seres queridos que en la tumba duermen!

Después al comprender mi desconsuelo,  
Ese amigo que tanto yo he querido  
Me murmura palabras de consuelo,  
Y viéndome llorar, se ha entristecido.

MANUEL JIMÉNEZ.

Santo Domingo—San Mateo—1905

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS

### LA PAZ RUSOJAPONESA

Por centésima vez aparecen en el mundo de la diplomacia anuncios de paz entre estos dos fuertes Estados, que por el término de 490 días, contados hasta la fecha, han estado asombrando á la humanidad con las más grandes proezas de una barbarie moderna. ¿La paz será cierta esta vez, y los buenos oficios del Presidente de los Estados Unidos llegarán con felicidad á su destino?

La guerra ya no tiene razón de ser, y en medio de sus horrores cabe preguntarse: ¿el prestigio militar de una nación, el amor á la bandera y la obediencia á su soberano, no son fantasmas que arrastran á los pueblos, como la sombra efímera de Hamlet, en pos de una venganza, para precipitarlos en la locura ó en la muerte?

La serie interminable de reveses que han sufrido los ejércitos y las flotas del Czar, han trastornado la cabeza del pueblo ruso, que comienza á sentir ya el vértigo del dolor y de la desesperación. ¡No más guerra!... Miles de hogares repletos de viudas y huérfanos levantan su voz elocuente para pedir al Czar que termine la lucha. Es inútil porque la lucha ha terminado ya. Apenas quedan los rugidos del dolor que exhala la fiera impotente á los pies del cazador. El Japón ha triunfado; un poder incontrastable, una especie de magia guerrera ha llevado á las armas del Mikado de victoria en victoria, hasta el completo aniquilamiento de su adversario. La humanidad ha asistido al espectáculo de una lidia más que de una guerra, y como el toro con el toreador, la pujante Rusia ha sido cruelmente pinchada en el Yalú, en Liaoyang, en el Shaque, en los estrechos de Corea y en Puerto Arturo, sin que á su vez haya podido embestir á su enemigo.

Muchos hay que piensan que por estar el teatro de la guerra muy lejos del corazón de Rusia, su derrota no tiene importancia. Vana ilusión tras de la cual pretende ocultar su error el partido de la guerra... La guerra civil está ahí, próxima á estallar, para revelarnos que la espada ha desgarrado la entraña vital y descubierto la gangrena! Esa vieja monarquía, esa burocracia altiva, ese autócrata, esclavo tal vez de preocupaciones y tradiciones, con sus grandes duques, oscilan como una flama moribunda cogida por una ráfaga lejana, que viene acercándose por instantes.

¿Y son ellos los que deben dar la paz á Rusia? ¿Es el Presidente Roosevelt? ¿Son las grandes Potencias combinadas? ¿Es la humanidad que clama contra esa matanza gigantesca é inútil, contra ese desmembramiento in-noble de la especie? No; es Rusia misma, es su propia derrota, su despecho, su tristeza, su desconfianza; la fe que tiene en su impotencia.

Cuando dos hermosas flotas han sido enteramente aniquiladas, cuando un ejército numeroso ha sido una vez tras otra batido y obligado á huir diezmado por la inexorable metralla de su adversario, cuando no quedan esperanzas de auxiliar seriamente, á esos restos de ejército que se debaten entre las manos del mariscal Oyama, la guerra no debe ni puede continuar. Y no hay para qué hablar de prestigio y honor nacional; hay la obligación de luchar, nadie conoce la obligación de vencer. Rusia aceptará el fin inevitable de toda guerra.

AYAX

## ABAJO LAS FEAS

Señoritas: Siempre jóvenes y lindas con mil encantos, serán las que acudan pronto á este Centro de mi cargo. Que con mi sistema clínico, los pechos secos y lacios se convierten en segundos en turgentes y abultados. Y á la que tenga la piel tan negra como un zapato se la pongo en un momento blanca y suave como el raso. Yo las arrugas les quito, yo los ojos les agrando, yo las caderas aumento, yo los vientres les rebajo. Y sé hacer unos lunares que se la dan al más guapo. A más tengo un específico para enrojecer los labios y dar á la piel el tinte de los juveniles años, que todas las que lo prueban, confiesan con entusiasmo, que cual éste que yo tengo es difícil encontrarlo. Por esto mismo, señoras, acudid á mi despacho y mostradme los defectos sin embajes ni reparos, que yo prometo muy serio dar á vuestros cuerpos flácidos la esbeltez y la belleza, que los cielos os negaron. ¡Señoritas y señoras! La hermosura está en mi mano. Todas podéis ser bonitas á precios muy arreglados. Vengan todas á mi casa calle del Pez ciento cuatro. No fijarse en la portera que es tuerta y le falta un brazo, Doctor David John Robist especialista en tocados.

SIMÓN CREMA.

## Alrededor del Mundo

### LA FLOR DE LA NIEVE

Existe en Siberia una planta muy curiosa que vegeta en la nieve, produce una gran flor en forma de estrella, de color rojo y tiene un aroma semejante al del jazmín.

Esa flor se cotiza por su rareza á elevados precios entre las damas rusas de la más encopetada aristocracia.

### UN PUEBLO DE GIGANTES

Un distinguido explorador francés, que visitó recientemente la región que se encuentra á inmediaciones del lago Tchad, en Africa, acaba de comunicar á la Sociedad de Geografía de París, datos muy curiosos acerca de los habitantes de aquella comarca, llamados «Saras», y que constituyen un verdadero pueblo de gigantes.

La estatura media de los «Saras» es de dos metros, y según parece, la elevada talla de estos individuos es una consecuencia de la adaptación al medio, pues el país que habitan es muy pantanoso, lo que obliga á los indíge-

nas á usar zancos. De allí que como ocurre á las aves que viven en condiciones análogas, se hayan ido desarrollando sus extremidades inferiores lentamente.

### LAS SALINAS Y LA SALUD

Entre los obreros que trabajan en las salinas no se declaran nunca la viruela, la escarlatina, ni la gripa, lo que demuestra que la absorción de cloruro de sodio es muy benéfica á la salud.

### EL ARROZ Y LA HUMANIDAD

El principal artículo alimenticio de cerca de una tercera parte de la raza humana, es el arroz. Desde hace doce mil años éste constituía ya la alimentación de los hombres.

### EL SUEÑO Y LA VEJEZ

Parece que la mayoría de las personas que llegan á la vejez se va volviendo menos afecta á dormir, y así, de cada diez individuos que pasan de los ochenta años, ocho acostumbra á irse á la cama después de las doce de la noche.

### LOS CASAMIENTOS EN BOHEMIA

Entre las ceremonias que se efectúan en Bohemia cuando se celebra una boda, figura la de hacer pasar á la novia por un puente de plata, que construye el padre del novio, colocando sobre una masa dos filas paralelas de monedas de plata, que recorre la prometida cantando alegremente.

## GACETILLAS

**BODA.**—Hemos sido honrados con la participación del próximo enlace del señor don Jorge Morales Bejarano, con la apreciable señorita Ana Marta Augusta Graubmann.

Hombres como el señor Morales Bejarano que aportan al hogar que forman, el mejor y más durable capital, como es el del trabajo unido á una acrisolada honradez, á una constancia y energía incansables, bien merecen un porvenir lleno de dichas como el que le deseamos. Feliz la señorita Graubmann que tendrá por esposo á un hombre que le garantizará el porvenir, al par que sabrá hacer de ella una mujer dichosa. Que la dicha de los dignos esposos, aumente más los éxitos que en las industrias del país ha tenido el laborioso industrial.

**DE ADMINISTRACIÓN.**—Desde el número anterior ha dejado de ser agente de nuestra Revista en Alajuela el señor Eladio V. Calvo.

Con el presente número termina la serie de este mes. Nuestra publicación seguirá perfectamente puntual, visitando á sus lectores cada sábado, sin omitir esfuerzos de ningún género para darle todo interés, tanto en la parte ilustrada, como en la literaria. Nuestro afán es ser, en alguna manera, útiles al país cuya atmósfera respiramos.

**LA GEISCHA.**—Con este simpático nombre de actualidad japonesa, el *resalao* don José Fernández, ha bautizado á su céntrica y lujosa cantina, después de haberle hecho reformas en general, decorándola de manera que produce un efecto espléndido. Tenemos el encargo de él, de unas pinturas decorativas japonesas para sus aristocráticos salones. Ya lo saben, pues, la sociedad y el público, que allí hay una rica cantina bien servida y el amable trato del *resalao* don José Fernández.

**ES MUY LAMENTABLE.**—Se habla mucho, y con verdadero disgusto, de que algunas autoridades superiores de provincia trataron de apartarse del correcto ejemplo que dieron las autoridades de esta capital, tanto en la imparcialidad para la fórmula electoral, como en el servicio del orden público. Esa difusa táctica de dichas autoridades ha podido empañar la página más brillante que Costa Rica ha ofrecido en su actual campaña política.

**APLAUSOS.**—Bien merecidos los tributamos al activo y pundonoroso caballero don Ricardo Salazar, Jefe de la Policía, por su conducta correctísima durante los tres días de elecciones. Jefes así, severos, pero rectos, son, en estos momentos, una garantía que asegura la tranquilidad de los vecinos, cualquiera que sea el bando en que militan.

# Jabón de Romero del Dr. LOBB

Mejora, embellece y conserva toda complexión



Sarah Bernhardt dice:  
«El Jabón de Romero del Doctor Lobb, obra maravillosamente sobre la complexión y el cutis: evita los Barros, las Espinillas del rostro y ceja la piel limpia y suave como el terciopelo.»

Fragante y Exquisito para la Cara, inmejorable para el Cabello, Consuelo y Delicia en el baño del Bebé, Grato para afeitarse á los Caballeros.

El Jabón de Romero del Dr. Lobb tan anhelado descubrimiento científico para el tocador de las personas de buen gusto. Impregna de duradero y delicado perfume. Cura las irritaciones Cutáneas, la Eczema, la Caspa. El más adecuado para las personas que respiran con exceso. Sin igual para corregir la picazón. Precio: C. 0-75.

El Verdadero Remedio Homeopático del Doctor Lobb para la anemia cura positivamente la Clorosis y la Anemia en las niñas y en las damas raquíticas ó debilitadas, robustece el organismo y cura la cerosidad y amarillez del semblante. Precio: C. 0-75 ctms.

Desea usted consejo profesional de algún facultativo? Dirijase al Doctor H. W. LOBB, N. 329, N. 15 Pa. St. Philadelphia, th. U. S. A. El se lo enviará gustoso y desinteresadamente. Pida el Manual del Doctor Lobb. (Gratis) El mejor amigo de la familia.

AGENTES EXCLUSIVOS PARA COSTA RICA,

Sres. Herrmann y Zeledón

Farmacia Francesa, San José.

DEPÓSITO: EN LAS PRINCIPALES BOTICAS Y DROGUERIAS DE LA REPUBLICA Y EN TODO EL MUNDO.

## Juan Cumplido

Atiende como siempre sus especialidades en trabajos de arte

Retratos al Oleo

Todos tamaños, caprichos y fantasías artísticas.

Cuadros de salón

—Diseños é Ilustraciones—

Contrata decorados y ornamentaciones

—Garantizo mis trabajos—

Imprenta de MARÍA V. de LINES —San José



**Zapateria Española**  
DE  
**Manuel Escorriola**

Zapatería de la aristocracia costarricense

Se fabrica cualquier clase y estilo, aún el más exigente

Materiales de primera  
Precios bajísimos

JARDINERÍA  
**> LA FLOR <**  
EN CHILE DE PERRO  
(300 varas al Sur de la Soledad)

DE MODA POR SER  
LA MAS ARTÍSTICA

Única Jardinería moderna en Costa Rica

La que puede servir mejor y más barato

Gran colección de Plantas

**Alfredo Brade**



**La Unión Cantábrica**

— DE —  
**A. Vásquez y Co.**

Tiene siempre muy buen tido de pañolones de seda, gasas, merinos, zarzales, sombrillas, ropa interior, especialidad en canisas, loza, talería, cuchillos, machetes. Todo a precios de situación

Contiguo a LA VIOLETA



**San José COSTA RICA**

**Choute**

**Cervecería**



Don Sante, quiero un magnífico frac con forros de seda; ¡pero el pago por abonos en seis meses.

Yo, señor, necesito una chaqueta, se la pago al contado.



En la Sastrería de Scaglietti

**REALIDADES**

**Talleres y Fundición**

— DE —  
**Muller y Hameier**

LOS MAS ANTIGUOS EN LA REPUBLICA

Se componen y arreglan carretas, coches y toda clase de vehículos de estegan. También se componen armas de fuego. Especialidad en el ramo de fundición.

PRECIOS EQUITATIVOS



**H. MONLOUIS**

RESTAURANT CENTRAL  
SERVICIO ESPECIAL  
Cocina francesa, inglesa y española.  
Cantina bien surtida y atendida.  
COMIDAS Y CENAS a todas horas



**DEPOSITO DE MADERAS DE ARTHUR WOLF**

En el local donde estaba la caballeriza de Manuel Gutiérrez

quina N.O. de la Avenida 1ª y calle 3ª N.

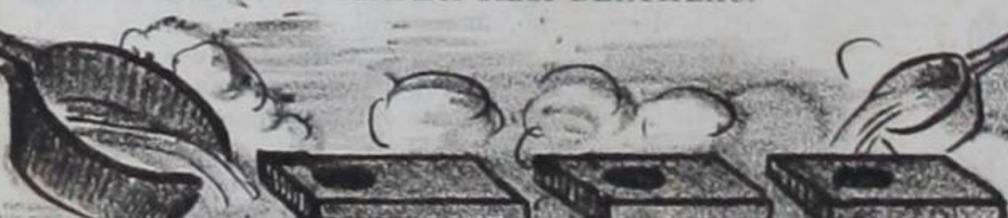
Cedro amargo, Pochote, Caoba, demás maderas de San Mateo. Tablas, Tablones de todas dimensiones y clases de piezas de cuadro para construcciones.



**Chaves y Luz**

Fundición de hierro, de bronce y de hierro maleable. Muy pronto habrá FUNDICION DE ACERO

TALLERES MECANICOS Informes donde BERTHEAU.



**CACHI**

Barcelona

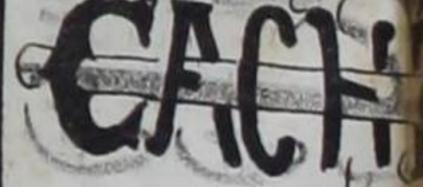
TIENDA DE ABARROTES EN GENERAL

**Importación directa**

Fábrica de puros de los tabacos escogidos de Cachi.

Precios sin competencia

ANTONIO MONTEALEGRE



**Manufactura de Calzado**

Formas y estilos de todas clases. Inmensa producción diaria. Condiciones ventajosísimas en las ventas al por mayor.

Única fábrica en su género

AVENIDA DE LAS DAMAS

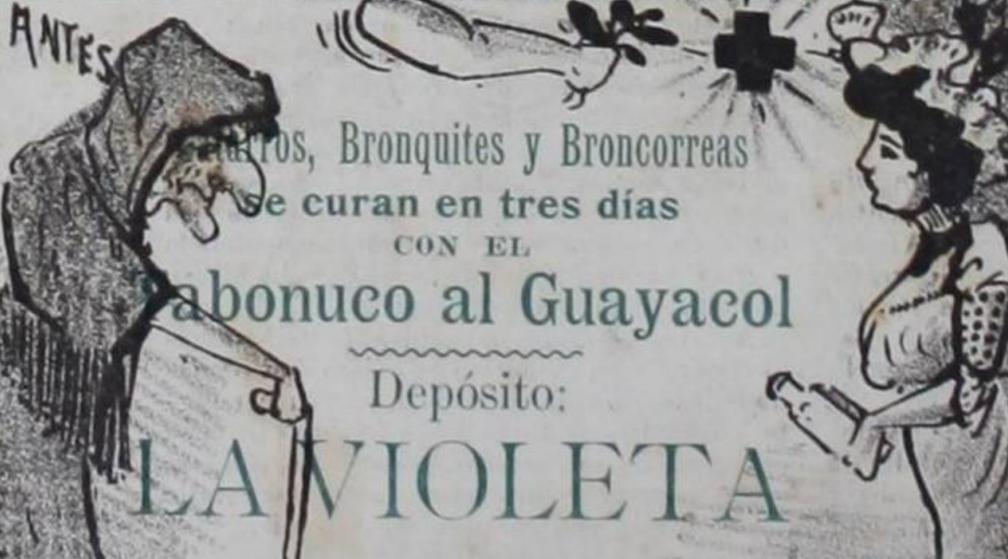


**ANTES**

tos, Bronquites y Broncorreas se curan en tres días CON EL **Abonuco al Guayacol**

Depósito:

**LA VIOLETA**



Compañía de Vapores **HAMBURGUESA AMERICANA**

SERVICIO ATLAS

Los vapores de esta conocida línea que hacen el tráfico entre New York y Puerto Rícon, son los siguientes:

**BERIA ALLEGHANY, SARNIA y ALTAI**

Zarpan de Limón cada lunes

**Jhon M. Keith.**

REPRESENTANTE  
San José de Costa Rica

